

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 43 (1996)  
**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

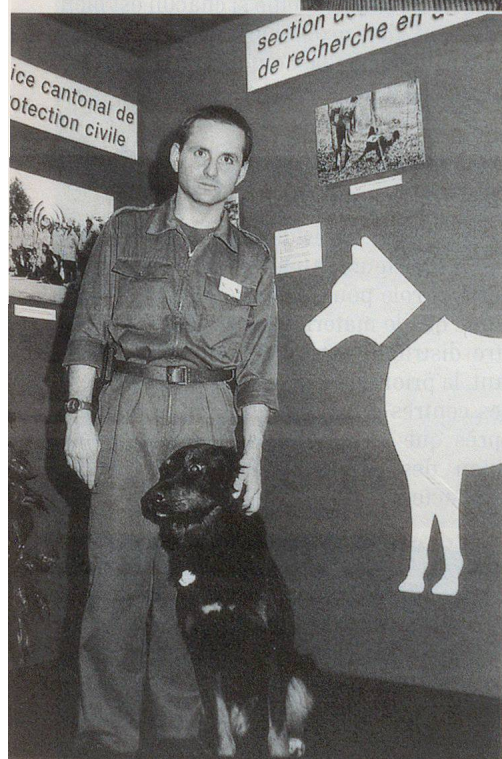
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Jacques-Simon Eggly, conseiller national et président de l'AGPC: «La PCi n'est pas un luxe, elle est utile à tous!»

Qui est le plus «fier» de qui: Ricardo Rama ou Rintintin?



PHOTOS: RM/INFO, PULY



si entraînée) les poussent tout naturellement vers l'homme.

### Une inauguration... discrète

Cette année, l'inauguration coïncidait avec le premier jour d'ouverture de la Foire. Pour J.-S. Eggly, même si la date est apparemment meilleure, celle-ci souffre malheureusement de la concurrence de l'inauguration d'autres stands. Par contre, cette présentation à la fois sobre et chaleureuse du stand, contraste avec la morosité des temps. Somme toute, cette simplicité convient bien à la protection civile, dont le but premier n'est pas de faire du luxe inutile mais bien de montrer que les fonds publics sont utilisés à bon escient.

Quant à Philippe Wassmer, directeur de Sécurité civile, il pense que l'organisation ge-

nevoise présente l'avantage d'être rapide et polyvalente. Pour lui, l'efficacité repose essentiellement sur le rajeunissement et la spécialisation des fonctions, en utilisant précisément les connaissances acquises dans le «civil».

Pour Olivier Grandjean, chef d'un détachement d'assistance et par ailleurs animateur à la TV romande, il s'est montré surpris par le pragmatisme qu'il a trouvé dans l'organisation de la PCi. Ce changement complet de cap a provoqué un enthousiasme et une motivation qui ne cessent de l'étonner notamment par rapport à l'image désuète que certains ont encore présente à l'esprit.

Si l'inauguration aura été, par la force des choses, un peu discrète, le stand a rencontré plus qu'un succès d'estime. ▲

## De l'humidité dans les abris?

- La nouvelle génération de déshumidificateurs d'air – automatiques, robustes, fiables
- 11 modèles pour toutes les applications
- Mesures gratuites de l'humidité
- Méthode éprouvée depuis plus de 60 ans

Envoyez-moi une information détaillée sur vos déshumidificateurs pour abris:

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

NPA/Localité: \_\_\_\_\_

envoyer à: Krüger + Cie SA, 1606 Forel VD

**Krüger + Cie SA**  
1606 Forel VD, Téléphone 021/781 27 91

Münsingen BE, Grellingen BL, Gordola TI, Dielsdorf ZH, Weggis LU, Zizers GR, Samedan GR, Siebnen SZ, Degersheim SG

**KRÜGER**